

澳洲殘障人士策略

2021 至 2031 年度

成效架構

易讀版本指南

Chinese (Traditional) | 繁體中文



如何使用本指南



澳洲政府編撰了這項計劃。文中的「我們」是指澳洲政府。



我們以淺白的文字撰寫本計劃。

我們會引用圖片解釋部分想法。

非粗體 粗體

文中有些字眼以**粗體**顯示。

粗體指字體顯得更粗厚。



我們會解釋這類字眼的意思。

第 39 頁列出了這類字眼。



本易讀版是另一份計劃的摘要。因此本計劃只收錄最主要的想法。



如欲查閱另一份計劃，請瀏覽我們的網站：

www.disabilitygateway.gov.au/ads



本計劃字數很多，
並涵蓋大量資料。



您無需一次過閱讀全部內容。



閱讀本計劃時，您可以尋求他人幫助。
親友或支持人士或許能夠幫助您。

本指南涵蓋甚麼內容？

2021 年至 2031 年度澳洲殘障人士策略	5
成效部分	7
實現希望達到的成效	10
何謂成效架構？	12
成效架構論述什麼？	15
詞彙表	39
聯絡我們	45

2021 年至 2031 年度澳洲殘障人士策略



《2021 年至 2031 年度澳洲殘障人士策略》是一項旨在改善殘障人士生活的計劃。

我們於本指南內稱其為「策略」。



策略論述我們如何讓澳洲變得更包容。



如果事物顯得包容，那麼人人也能夠參與其中。



如果澳洲變得更包容，殘障人士就可以參與澳洲發生的大小事項。



策略還論述我們應如何對待殘障人士：

- 平等
- 尊重

策略會持續：



- 10 年



- 直到 2031 年。

成效部分



成效是指我們希望為殘障人士達成的重大成果。



策略有不同想法，是關於如何在七個主要領域改善殘障人士的生活。

我們稱之為**成效部分**。

成效部分包括：



- 工作賺錢



- 包容的房屋和社區



- 平等對待和人身安全的權利



權利涉及到如何對待每個人的規則：

- 公平
- 平等



- 獲取支援



- 學習及培養技能



- 健康及福祉



- 社區態度。

態度是指您的：



- 想法
- 感覺
- 信念。



我們還為每個成效領域制定了優先事項。



優先事項是我們認為非常重要的事情。

實現希望達到的成效



我們必須齊心協力，才能實現策略中的成效。

當中包括：



- 殘障人士
- 澳洲各級政府
- 社區
- 企業
- 組織
- 服務機構。

如果我們齊心協力，就可以使社區環境變得：



- 無障礙



- 包容

如果任何場所或設施都無障礙，那麼人人也能夠使用。

這可能包括：



- 一個地方或一棟建築物
- 交通設施
- 服務機構
- 資訊
- 網站。

何謂成效架構？

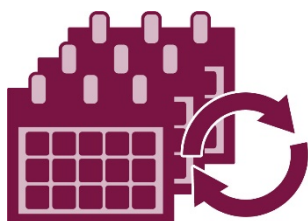
成效架構有助我們跟進：



- 實現的成效



- 如何實現成效



- 哪些方面會隨著時間而改變。



成效架構顯示在每個成效領域的優先事項的進展情況。

成效架構論述：



- 希望達到的成效

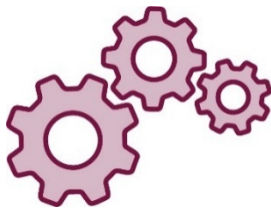


- 系統必須採取行動才能實現成效



- 如何知道實現了希望達到的成效。

系統是指不同服務如何：



- 相互聯繫
- 一起合作。



我們會為成效架構收集**數據**。

數據是指：



- 事實
- 資料
- 紀錄。



但我們不會在數據中包含任何可以辨識身份的資料。

成效架構論述什麼？



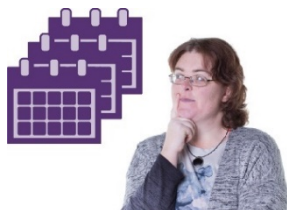
工作賺錢

希望達到的成效

我們希望殘障人士有機會找到工作和足夠的金錢，
以便：



- 好好生活



- 計劃未來



- 可以選擇和掌控自己的生活。

系統必須採取的行動



就業是指：

- 有工作
- 上班
- 獲得工資。



就業服務必須支持殘障人士找到並保住工作。



全國殘障保險計劃（英文簡稱「NDIS」）為澳洲各地眾多殘障人士提供支援和服務。

NDIS 必須幫助：



- 有工作的殘障人士得以繼續工作



- 離校青年人準備就業。



職業教育和培訓（英文簡稱「VET」）為離校或完成學業的人士提供學習和培訓。



他們會學習某些工作所需的技能。



包括：

- 技術和持續教育學院（英文簡稱「TAFE」）
- 學徒計劃。



完成 VET 培訓的殘障人士需要幫助開始工作。



澳洲各地政府在僱用員工時一併考慮殘障人士，至關重要。

這是指：



- 澳洲政府



- 州份和領地政府



- 地方政府。

如何知道實現了希望達到的成效

相比沒有殘障問題的人士，

我們知道更多殘障人士：



- 不工作
- 沒有工作。



如果有更多在職殘障人士，我們就知道實現了希望達到的成效。



如果有更多離校殘障青年找到工作，我們就知道實現了希望達到的成效。



如果有更多殘障人士有足夠金錢達成以下事項，我們就知道實現了希望達到的成效：

- 好好生活
- 計劃未來
- 可以選擇和掌控自己的生活。

包容的房屋和社區

希望達到的成效



我們希望殘障人士的住所能滿足到需求。



我們希望殘障人士生活的社區環境：

- 無障礙
- 包容。

系統必須採取的行動



公共房屋提供價格較低廉的住處。



公共房屋服務必須支持殘障人士找到符合以下條件的住處：

- 安全
- 得以長久居住。



公共房屋服務必須為殘障人士提供無障礙住處。



殘障人士到訪的其他建築物也必須是無障礙的。



公共交通服務必須是無障礙的。



殘障人士必須得以充分參與到各自的社區。



必須輕易讓殘障人士找到和使用所需的資料。



社區團體和組織必須確保各類服務和活動更為包容。

這包括通過以下方式建立聯繫的群體：



- 宗教



- 文化。

您的文化背景是指：



- 個人生活方式
- 成長方式形成現有的想法或行為
- 個人信念
- 對自己重要的事物。

如何得知實現了我們希望達到的成效

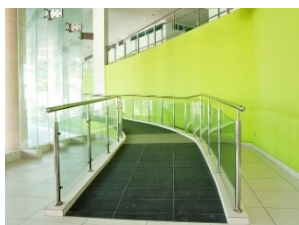


如果更多殘障人士負擔得起房屋，我們就知道實現了希望達到的成效：



如果更多殘障人士居住在無障礙房屋，我們就知道實現了希望達到的成效。

如果其他方面也是無障礙，我們就知道實現了希望達到的成效，例如：



- 殘障人士到訪的建築物



- 公共交通服務。

如果殘障人士能達成以下事項，我們就知道實現了希望達到的成效：



- 充分參與到各自的社區



- 輕易找到和使用所需的資料。

平等對待和人身安全的權利

希望達到的成效



我們希望殘障人士：



- 感到安全



- 個人權利受到保護



- 獲得與社區其他成員同等的待遇。

系統必須採取的行動



NDIS 的支援和服務必須：

- 良好
- 安全。

為殘障人士提供的任何服務機構都必須清楚明白：



- 殘障人士的生活有多艱難



- 殘障人士以前可能經歷過的事情。



一些殘障人士面臨的風險更大，例如女性和她們的子女。



殘障女性在家中可能遭受不同類型的暴力對待。



暴力是指他人傷害您。



暴力可以指肢體傷害。

但還有其他類型的暴力言行。



為殘障女性提供的服務機構必須確保她們人身十分安全。



為殘障兒童提供的服務機構必須確保他們人身十分安全。



服務機構必須確保殘障人士能夠獲得自身需要，使權利受到保護。



當中包括：

- 支援
- 資訊。



司法系統包括：

- 警察
- 法庭
- 法律
- 監獄。



司法系統必須確保殘障人士得到與社區其他成員同等待遇。

如何得知道實現了我們希望達到的成效



許多殘障人士並不如非殘障人士安全。

如果達成以下事項，我們就知道實現了希望達到的成效：



- 現況有變



- 殘障女性身心更安全



- 殘障兒童身心更安全。

如果殘障人士在以下方面與其他人受到同等對待，我們就知道實現了希望達到的成效：



- 社區



- 司法系統。



獲取支援

希望達到的成效



我們希望殘障人士從使用的支援和服務中獲得所需的東西。

這包括以下支援和服務：



- 只供殘障人士使用



- 供整個社區使用。

我們希望殘障人士使用不同支援和服務幫助他們：



- 融入社區



- 獨立生活。



當您獨立生活，處理事情時就可以：

- 為自己
- 自己做。

系統必須採取的行動

殘障人士必須從以下途徑獲得所需的東西：



- NDIS



- 所有支援和服務機構。



照顧者也必須得到支持。



NDIS 必須確保殘障人士可以獲得所需的**輔助技術設備**。



輔助技術設備可以：

- 使處理事情時更容易
- 保證人身安全。



輔助技術設備可能指：

- 援助或設備
- 所使用的系統。

如何得知道實現了我們希望達到的成效



如果更多殘障人士表示他們獲得所需的支援和服務時，我們就知道實現了希望達到的成效。

當中包括：



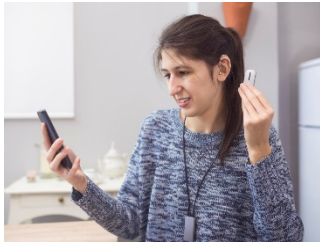
- NDIS



- 所有支援和服務機構。



如果照顧者也得到所需的支持，我們就知道實現了希望達到的成效。



如果更多殘障人士獲得所需的輔助技術設備，我們就知道實現了希望達到的成效。

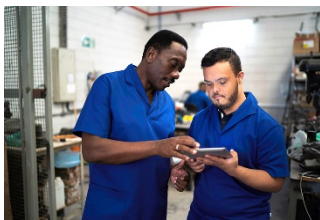
學習及培養技能

希望達到的成效



我們希望殘障人士能夠從以下途徑獲得所需的東西：

- 學校
- 學習
- 培訓。



我們希望殘障人士：

- 學習
- 發展技能。



這有助他們：

- 成為心目中理想的人
- 隨心所欲地生活。

系統必須採取的行動



托兒所和幼兒教育服務機構必須確保殘障幼兒有良好的：

- 幼兒學習經歷
- 照顧。



學校必須確保殘障學生：

- 可以參與
- 獲得與其他學生的同等待遇
- 得到良好成績。



離校後去學習的場所必須為殘障人士提供繼續學習的機會。



當中包括：

- 職業教育和培訓
- 大學
- 成人培訓和學習新技能的場所。

如何得知實現了我們希望達到的成效



如果更多殘障兒童準備好開始上學，我們就知道實現了希望達成的成效。



如果更多的殘障學生完成高中學習，我們就知道實現了希望達成的成效。



如果更多殘障人士能做到以下事項，我們就知道實現了希望達成的成效：

- 完成培訓
- 學習新技能。



如果更多殘障人士在成人培訓和學習新技能的場所學習，我們就知道實現了希望達成的成效。

健康及福祉



希望達到的成效



我們希望殘障人士：

- 身心健康
- 享受生活。

系統必須採取的行動



殘障人士在以下情況下必須獲得良好的護理和服務：

- 去醫院
- 見醫生
- 使用醫療護理服務
- 使用精神健康服務。



緊急情況是指危險的事情：

- 我們並不期望會發生
- 會危害健康。



緊急情況發生時，我們會使用緊急服務。



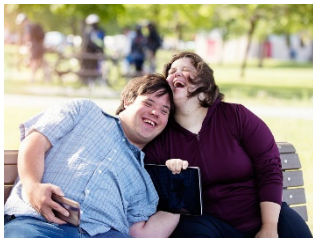
他們竭盡全力：

- 讓人感到安全
- 修復因緊急情況引起的危險和風險。



緊急服務人員在計劃如何處理緊急情況時必須一併考慮殘障人士。

如何知道實現了希望達到的成效



如果更多殘障人士能做到以下事項，我們就知道實現了希望達成的成效：

- 身心健康
- 享受生活。



如果更多殘障人士在獲得醫療護理服務時有良好體驗，我們就知道實現了希望達成的成效。



如果殘障人士納入緊急服務部門制定的緊急情況計劃，我們就知道實現了希望達成的成效。

社區態度



希望達到的成效



我們希望社區對殘障人士有正面的態度。

我們希望社區抱持的態度得以：



- 支持平等對待殘障人士



- 包容



- 讓殘障人士參與。

社區必須採取的行動



工作場所必須對殘障人士抱持正面態度。



工作場所可能是指任何工作地方，例如：

- 辦公室
- 工廠
- 店鋪
- 服務機構。



社區必須讓殘障人士有機會成為領袖。

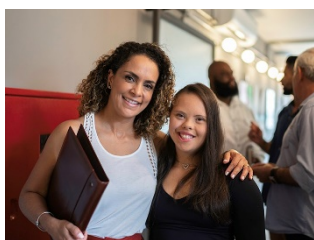


社區必須在社群生活的各個領域包括殘障人士。

如何知道實現了希望達到的成效



如果更多的工作場所為殘障人士提供工作，我們就知道實現了希望達成的成效。



如果更多工作場所的人對殘障人士保持正面態度，我們就知道實現了希望達成的成效。



如果更多的殘障人士在工作場所擔任領袖，我們就知道實現了希望達成的成效。

如果更多殘障人士感到以下情況，我們就知道實現了希望達成的成效：



- 受到社區尊重



- 如同社區重要的構成部分。

詞彙表

詞彙表解釋了本文件中**粗體字**的定義。

無障礙

如果任何場所或設施都無障礙，那麼人人也能夠使用。

這可能包括：

- 一個地方或一棟建築物
- 交通設施
- 服務機構
- 資訊
- 網站。



輔助技術設備

輔助技術設備可以：

- 使處理事情時更容易
- 保證人身安全。

輔助技術設備可能指：

- 援助或設備
- 所使用的系統。



態度



態度是指您的：

- 想法
- 感覺
- 信念。

文化



您的文化背景是指：

- 個人生活方式
- 成長方式形成現有的想法或行為
- 個人信念
- 對自己重要的事物。

數據



數據是指：

- 事實
- 資訊
- 紀錄。

緊急情況



緊急情況是指危險的事情：

- 我們並不期望會發生
- 會危害健康。



緊急服務

緊急情況發生時，我們會使用緊急服務。



他們竭盡全力：

- 讓人感到安全
- 修復因緊急情況引起的危險和風險。

就業



就業是指：

- 有工作
- 上班
- 獲得工資。



包容

如果事物顯得包容，那麼人人也能夠參與其中。

獨立



當您獨立生活，處理事情時就可以：

- 為自己
- 自己做。



司法系統

司法系統包括：

- 警察
- 法庭
- 法律
- 監獄。



全國殘障人士保險計劃（National Disability Insurance Scheme，英文簡稱「NDIS」）

NDIS 為澳洲各地眾多殘障人士提供支援和服務。



成效

成效是指我們希望為殘障人士達成的重大成果。



成效部分

策略涵蓋七個想法，務求改善殘障人士的生活。

我們稱其為成效部分。



成效架構

成效架構有助我們跟進：

- 實現的成效
- 如何實現成效
- 哪些方面會隨著時間而改變。



優先事項

優先事項是我們認為非常重要的事情。



權利

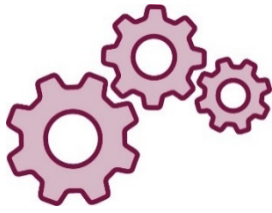
權利涉及到如何對待每個人的規則：

- 公平
- 平等。



公共房屋

公共房屋提供價格較低廉的住處。



系統

系統是指不同服務如何：

- 相互聯繫
- 一起合作。



暴力

暴力是指他人傷害您。

職業教育與培訓（Vocational education and training，英文簡稱「VET」）

職業教育和培訓為離校或完成學業的人士提供學習和培訓。

他們會學習某些工作所需的技能。

包括：

- 技術和持續教育學院（英文簡稱「TAFE」）
- 學徒計劃。



工作場所

工作場所可能是指任何工作地方，例如：

- 辦公室
- 工廠
- 店鋪
- 服務機構。



聯絡我們



australia'sdisabilitystrategy@dss.gov.au



GPO Box 9820

Canberra ACT 2601



www.disabilitygateway.gov.au/ads



本易讀版文件由通訊代理機構（Information Access Group）應用圖庫和訂製圖片編製。未經許可，不得重用圖片。如要就相關圖片查詢詳情，請瀏覽：www.informationaccessgroup.com。

引用項目編號 4400-B。

DSS2716_Dec2021